



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Designating Nova  
Scotia for the Purposes of  
the Criminal Interest Rate  
Provisions of the  
Criminal Code

Décret de désignation de  
la Nouvelle-Écosse  
relativement aux  
dispositions sur le taux  
d'intérêt criminel du  
Code criminel

SOR/2009-177

DORS/2009-177

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on August 1, 2009

Dernière modification le 1 août 2009

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on August 1, 2009. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 août 2009. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Designating Nova Scotia for the Purposes of the Criminal Interest Rate Provisions of the Criminal Code			Décret de désignation de la Nouvelle- Écosse relativement aux dispositions sur le taux d'intérêt criminel du Code criminel	
1	PROVINCE DESIGNATED	1	1	PROVINCE DÉSIGNÉE	1
*2	COMING INTO FORCE	1	*2	ENTRÉE EN VIGUEUR	1

Registration  
SOR/2009-177 June 11, 2009

CRIMINAL CODE

**Order Designating Nova Scotia for the Purposes of the Criminal Interest Rate Provisions of the Criminal Code**

P.C. 2009-946 June 11, 2009

Whereas Nova Scotia has legislative measures that protect recipients of payday loans and that provide for limits on the total cost of borrowing under a payday loan agreement;

And whereas the Lieutenant Governor in Council of Nova Scotia has requested that the Governor in Council designate that province for the purposes of section 347.1<sup>a</sup> of the *Criminal Code*<sup>b</sup>;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Justice and the Minister of Industry, pursuant to subsection 347.1(3)<sup>a</sup> of the *Criminal Code*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Order Designating Nova Scotia for the Purposes of the Criminal Interest Rate Provisions of the Criminal Code*.

Enregistrement  
DORS/2009-177 Le 11 juin 2009

CODE CRIMINEL

**Décret de désignation de la Nouvelle-Écosse relativement aux dispositions sur le taux d'intérêt criminel du Code criminel**

C.P. 2009-946 Le 11 juin 2009

Attendu que la Nouvelle-Écosse a adopté des mesures législatives qui protègent les bénéficiaires de prêts sur salaire et qui fixent un plafond au coût total des prêts;

Attendu que le lieutenant-gouverneur en conseil de la Nouvelle-Écosse a demandé à la gouverneure en conseil de désigner cette province pour l'application de l'article 347.1<sup>a</sup> du *Code criminel*<sup>b</sup>,

À ces causes, sur recommandation du ministre de la Justice et du ministre de l'Industrie et en vertu du paragraphe 347.1(3)<sup>a</sup> du *Code criminel*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret de désignation de la Nouvelle-Écosse relativement aux dispositions sur le taux d'intérêt criminel du Code criminel*, ci-après.

<sup>a</sup> S.C. 2007, c. 9, s. 2

<sup>b</sup> R.S., c. C-46

<sup>a</sup> L.C. 2007, ch. 9, art. 2

<sup>b</sup> L.R., ch. C-46

ORDER DESIGNATING NOVA SCOTIA FOR THE  
PURPOSES OF THE CRIMINAL INTEREST  
RATE PROVISIONS OF THE CRIMINAL CODE

PROVINCE DESIGNATED

1. Nova Scotia is designated for the purposes of section 347.1 of the *Criminal Code*.

COMING INTO FORCE

2. This Order comes into force at 12:00 a.m., Atlantic Time, on the first day on which all of the following are in force:

(a) sections 18B to 18S and 18U of the *Consumer Protection Act*, R.S.N.S. 1989, c. 92, as enacted by section 2 of *An Act to Amend Chapter 92 of the Revised Statutes, 1989, the Consumer Protection Act*, S.N.S. 2006, c. 25;

(b) the *Payday Lenders Regulations*, made pursuant to section 18U of the *Consumer Protection Act*, R.S.N.S. 1989, c. 92, as enacted by section 2 of *An Act to Amend Chapter 92 of the Revised Statutes, 1989, the Consumer Protection Act*, S.N.S. 2006, c. 25; and

(c) the Order dated July 31, 2008 made by the Nova Scotia Utility and Review Board under section 18T of the *Consumer Protection Act*, R.S.N.S. 1989, c. 92, as enacted by section 2 of *An Act to Amend Chapter 92 of the Revised Statutes, 1989, the Consumer Protection Act*, S.N.S. 2006, c. 25.

\* [Note: Order in force August 1, 2009.]

DÉCRET DE DÉSIGNATION DE LA NOUVELLE-  
ÉCOSSE RELATIVEMENT AUX  
DISPOSITIONS SUR LE TAUX D'INTÉRÊT  
CRIMINEL DU CODE CRIMINEL

PROVINCE DÉSIGNÉE

1. La Nouvelle-Écosse est désignée pour l'application de l'article 347.1 du *Code criminel*.

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent décret entre en vigueur à zéro heure, heure de l'Atlantique, le premier jour où les mesures législatives ci-après sont toutes en vigueur :

a) les articles 18B à 18S et 18U de la loi de la Nouvelle-Écosse intitulée *Consumer Protection Act*, R.S.N.S. 1989, ch. 92, édictés par l'article 2 de la loi intitulée *An Act to Amend Chapter 92 of the Revised Statutes, 1989, the Consumer Protection Act*, S.N.S. 2006, ch. 25;

b) le règlement de la Nouvelle-Écosse intitulé *Payday Lenders Regulations* pris en vertu de l'article 18U de la loi intitulée *Consumer Protection Act*, R.S.N.S. 1989, ch. 92, édicté par l'article 2 de la loi intitulée *An Act to Amend Chapter 92 of the Revised Statutes, 1989, the Consumer Protection Act*, S.N.S. 2006, ch. 25;

c) l'ordonnance datée du 31 juillet 2008 rendue par l'organisme appelé Nova Scotia Utility and Review Board, en vertu de l'article 18T de la loi intitulée *Consumer Protection Act*, R.S.N.S. 1989, ch. 92, édicté par l'article 2 de la loi intitulée *An Act to Amend Chapter 92 of the Revised Statutes, 1989, the Consumer Protection Act*, S.N.S. 2006, ch. 25.

\* [Note: Décret en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2009.]